

## Projektübersicht Magyar Millennium 2000 in Baden-Württemberg

Stand: 12.10.1999

Quelle: Staatsministerium Baden-Württemberg

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
29. September 1999 bis 04. Oktober 1999	Jugendmusikschule Württembergisches Allgäu/ Veranstaltungsort Wangen	Internationale Jugendbegegnung mit Partnern aus Győr
14. Oktober 1999	SKS Russ/Staatsministerium/ Liederhalle Stuttgart	Eröffnungsveranstaltung <i>Magyar Millennium 2000 in Baden-Württemberg</i> mit der Ungarischen Nationalphilharmonie
20. Oktober 1999, 20.00 Uhr	Stadt Fellbach Stadtbücherei Fellbach, Berliner Platz 5, Fellbach	Autoren lesen Mitgebrachtes „Literatur aus Ungarn – Lyrik und Prosa“ mit György Dalos, Orsolya Kalász, Pál Závada
29. Oktober 1999, 20.00 Uhr	Stadt Fellbach Stadtbücherei Fellbach, Berliner Platz 5, Fellbach	„1000 Jahre ungarische Geschichte im europäischen Kontext“ Vortrag von Dr. Holger Fischer, Universität Hamburg
3. November 1999 10.00 – 17.00 Uhr	Kulturinstitut der Republik Ungarn	„Tag der Wissenschaft“ Die seit 1970 beispielhaft zusammenarbeitende Technische Universität Budapest und die Universität Karlsruhe stellen die Geschichte der Kooperation von der Zeit des Kalten Krieges bis zur Gegenwart vor
11. November 1999, 20.00 Uhr	Stadt Fellbach Stadtbücherei Fellbach, Berliner Platz 5, Fellbach	„Ungarn 1956: Aufstand, Revolution, Freiheitskampf“ Vortrag von Prof. Dr. Géza Alföldy, Universität Heidelberg
19. November 1999, 19.00 Uhr	Stadt Fellbach Volkshochschule Fellbach, Theodor-Heuss-Str. 18, Fellbach	Seminar mit Weinprobe „Ungarn und seine Weine“ mit Zsuzsanna Farkas und Manfred de Lacasse
20. November 1999, 19.00 Uhr	Stadt Fellbach Alte Schule Oeffingen, Hauptstr. 1, Oeffingen	Workshop „Ungarische Tänze“ mit der Tanzgruppe Csöborcsök
30. November 1999, 20.00 Uhr	Stadt Fellbach Rathaus Fellbach, Marktplatz 1, Fellbach	„Ungarn in Europa“ Festvortrag von György Konrád, Budapest/Berlin
ab Herbst 1999	KM, Musikschulverband Ungarn, Herr Nemes	Teilnahme ungarischer Musiker am Landesjugendorchester

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
3. Dezember 1999 – 2. Februar 2000	Stadt Fellbach Galerie und Foyer des Rathauses Fellbach, Marktplatz 1, Fellbach	Ausstellung „Zeitgenössische Kunst aus Ungarn“ Installation, Malerei, Skulptur, Videokunst
6./7. Dezember 1999, 20.00 Uhr	Stadt Fellbach Schwabenlandhalle Fellbach	Konzert der Pécsér Symphoniker Werke von Liszt, Bartók und Tschaikowsky
Dezember 1999/ Anfang Januar 2000	Stadt Aalen	Konzerttournee mit Beethovens 9. Sinfonie u. a. mit Partnerstadt Tatabanja
Jahr 2000	Landkreis Tübingen Gemeinde Bodelshausen	Feier des 9jährigen Jubiläums
Jahr 2000	KM, Landesakademie für die musizierende Jugend in Baden-Württemberg - Ochsenhausen	Erstmalige Aufnahme von je zwei bis drei Jugendlichen aus Ungarn zur Teilnahme an den Arbeitsphasen und Konzerten
Jahr 2000	Gemeinde Dettenhausen	Planungen für 9jähriges Bestehen der Partnerschaft
Jahr 2000	Kultusministerium und ?	Internationales Jugendorchester (IJO) Konzertreise nach Ungarn
Jahr 2000	Universität Karlsruhe und Technische Universität Budapest Universität Karlsruhe und Technische Universität Budapest	<i>Ausstellungsprojekt zur praktischen Zusammenarbeit der Uni- versitäten</i>
Jahr 2000 2. Jahreshälfte	IHK Südlicher Oberrhein, Freiburg	„Wirtschaftstag Ungarn“
Jahr 2000 2. Quartal	IHK Region Stuttgart	„Wirtschaftstag Ungarn“
Jahr 2000 2. Quartal	IHK Schwarzwald-Baar-Heuberg, Villingen Schwenningen	„Wirtschaftstag Ungarn“
Jahr 2000	IHK Ulm	„Wirtschaftstag Ungarn“

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
Sommersemester 2000		Ringvorlesung ungarischer und baden-württembergischer Universitäten
Jahr 2000	Theater tri-bühne, Stuttgart	<p>Im Lauf der Spielzeit 1999/2000 werden die Zsámbeki-Inszenierungen „Die Falle“ von Tadeusz Rózewicz und „Betrogen“ von Harald Pinter wieder aufgenommen</p> <p>Aufführungstermine:</p> <p>„Betrogen“ 24. Und 25. Januar 2000  14., 15. und 16. Februar 2000  10., 11. und 12. April 2000  12. und 13. Mai 2000  10., 11. und 12. Juli 2000</p> <p>„Die Falle“ 28., 29. und 30. Januar 2000  21. und 22. Februar 2000  20., 21. und 22. März 2000  6., 7. und 8. März 2000  6., 7. und 8. April 2000  15., 16. und 17. Mai 2000  16. und 17. Juni 2000</p>
21. Januar 2000, 20.00 Uhr	Stadt Fellbach Rathaus Fellbach, Marktplatz 1, Fellbach	„Der Strukturwandel in Ungarn seit Mitte der 80er Jahre am Beispiel der Stadt und der Region Pécs“ Vortrag von Dr. Ilona Pálné Kovács, Ungarische Akademie der Wissenschaften, Pécs
24. Februar 2000, 20.00 Uhr	Stadt Fellbach Stadtbücherei Fellbach, Berliner Platz 5, Fellbach	„Migration zwischen Deutschland und Ungarn vom Mittelalter bis heute“ Vortrag von Dr. Márta Fata, Tübingen
13. Februar 2000	Stadt Fellbach Rathaus Fellbach, Marktplatz 1, Fellbach	„Keller-Quartett“, Budapest Johann Sebastian Bach: Die Kunst der Fuge
15. März 2000	Deutsch-Ungarische Gesellschaft Baden-Württemberg Schloß Solitude	Erstmalige Vergabe des Kulturpreises der Deutsch-Ungarischen Gesellschaft
31. März 1999	Theater tri-bühne, Stuttgart	Premiere von „Misanthrop“ von Moliere Inszenierung: Gábor Zsámbéki, Direktor des Katona József Theater Budapest
03. April 2000 – 20.00 Uhr	Liederhalle Stuttgart	Budapester Symphoniker Konzert; Violine: Ulrike Anima Mathé-Violine, Tamás Vásáry, Dirigent, Werke von Ligt, Korngold, Dvorák

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
Ende Juli 2000	Kulturamt der Stadt Freiburg Kreuzgang-Innenhof des Adelhauser Museums	„LITERARISCHES OPEN AIR: zum Beispiel Ungarn“ Eine zwei-, möglicherweise dreitägige Sommermatinée mit sechs ungarischen und deutschen Autorinnen und Autoren (angefragt sind Adam Bodor, Lászlo Krásznáhookai, Peter Esterházy, Raimund Jirgl u.a.)
6.-21. Mai 2000	TREFFPUNKT Rotebühlplatz TREFFPUNKT Rotebühlplatz, Rotebühlplatz 28, Stuttgart	Länderfestival Ungarn
13. Mai - 8. Juli 2000	Ungarisches Kulturinstitut Stuttgart in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Künstler Baden-Württemberg Flughafen Stuttgart, Terminal 1	„Junge Kunst aus Ungarn“ eine Ausstellung junger bildender Künstler
14. - 18. Juni 2000	Stadt Waiblingen	aus Anlass des 750jährigen Stadtjubiläums großes Kulturtreffen <u>aller</u> Partnergemeinden/auch der ungarischen
	<b>Internationales Donaufest Ulm und Neu-Ulm</b> „Donau – Hauptstraße Europas“	
8. Juli 2000, 16.00 Uhr	Donauuferbühne Neu-Ulm	Eröffnungsfeier des Internationalen Donaufestivals, musikalische Beiträge junger Künstler aus den befreundeten Städten
		<b>Donaufest</b>
8. Juli 2000, 21.00 Uhr	Budapest-Festival-Zentrum / Donauufer-Bühne Ulm	<i>Gruß aus Budapest</i> / Budapest Symphoniker Ungarisches Radiosinfonieorchester und namhafte Solisten mit Werken von Bartók, Kodaly und Brahms unter Leitung von Tamás Vásáry in Zusammenarbeit mit dem Budapest-Festival-Zentrum und der Stadt Budapest
09. Juli 2000, 11:00 Uhr	Obere Donaubastion Ulm	<b>Eröffnung des Donauschwäbischen Zentralmuseums</b>

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
09. Juli 2000 19:00 Uhr	Donauuferbühne / ESH Neu-Ulm	„Klingender, tanzender Strom“: Tanz- und Musikensembles aus den Donauländern
09. Juli 2000 21:00 Uhr	Donauuferbühne Neu-Ulm	„Attila“: Oper von Giuseppe Verdi (Premiere) konzertante Aufführung des Ulmer Theaters m.d. Philharmonischen Orchester der Stadt Ulm, Leitung: GMD J.A. Gähres, Solisten: Lisa Livingston u.a.
	SWR / Donauufer-Bühne Ulm	<i>Donau 2000 – Ein internationales Rundfunk-Projekt des SWR Begegnungsgespräch mit Gästen, Musik und Literatur aus den Donauländern</i>
9. Juli 2000		<b>„Junge Donau“</b>
	Neu-Ulmer Schulen / Deutsch-Ungarisches Bildungszentrum Baja / Brukenthal-Lyzeum in Sibiu, Rumänien	Internationales Schulchor- und –Musikertreffen
	Musikschulen Ulm und Neu-Ulm	Workshops mit jungen Musikern aus den Donauländern „Junge Kunst der Donauländer“
		<b>„ZeitTon – Musikalische Projekte“</b>
	Stadthaus Ulm	„La création du monde“ mit Werken von P. Eötvös, A. Schönberg, D. Milhaud; European Music Projekt unter der künstlerischen Leitung von Jürgen Grözinger
10. Juli 2000	Edwin-Scharff-Haus Neu-Ulm	„Brücken“ Architektursymposium mit den Architektenkammern in Baden-Württemberg und Bayern
12. Juli 2000 19:00 Uhr	Donauuferbühne Neu-Ulm	„Gruß aus Bratislava“ mit Cappella Istropolitana (Bratislava City Chamber Orchestra) und bekannten Künstlern aus der Slowakei
13. Juli 2000 19:00 Uhr	Donauuferbühne Neu-Ulm	„Komm mit nach Varasdin“ ein Reigen mit Melodien von E. Kalman und F. Lehár, mit Katalin Pitti (Staatsoper Budapest)

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
13. Juli 2000 21:00 Uhr	Donauuferbühne Neu-Ulm	„DONAU 2000“ ein internationales Rundfunkprojekt des SWR Begegnung und Gespräche mit Gästen, Musik und Literatur aus den Donauländern
13. und 14. Juli 2000	Edwin-Scharff-Haus Neu-Ulm	„Migration, Vertreibung und Traumatisierung“ Forum der Universität Ulm in Zusammenarbeit mit der Ulmer Volkshochschule
14. Juli 2000 19:00 Uhr	Donauuferbühne Neu-Ulm	„Duna-Swing“ Jazz-Ensembles aus Belgrad, Bratislava, Budapest
14. Juli 2000 21:00 Uhr	Donauufer-Bühne Ulm	<i>Wild und melancholisch – Die Nacht der Zigeuner</i> 100 Zigeunergeiger, Kalyi Jag (Ungarn), Rom Bengale (Rumänien), Kocani Orkestar (Bulgarien/Makedonien), Félix Lajkó (Jugoslawien) u.a.
15. Juli 2000	Donauufer-Bühne Ulm / SWR	„Donau – Das Gedächtnis des Wassers“ eine Radiooper für Orchester und einen Fluss von Uve Müllrich, Gordon Sherwood (Die Dissidenten) anschließend musikalisches Abschlußfeuerwerk
	Neu-Ulmer und Ulmer Clubs	<i>Ulnu-Budapest-Bukarest Hid</i> Electronic Sound + DJ-Collectives aus Deutschland, Ungarn, Rumänien
	Donauufer Neu-Ulm (am und ums ESH)	„ <b>Donauteufel und Prinzessin</b> “ Zirkus, Theater, Variété für Kinder und Erwachsene
		„ <b>Brücken- und Uferfest</b> “
14. und 15. Juli 2000	Donauufer Ulm und Neu-Ulm	Brücken- und Uferfest links – rechts und mitten auf der Donau – mit Musik – Klezmer, Zigeuner, Jazz und Pop, Tanz, Straßentheater, kulinarische Köstlichkeiten aus den Donauländern, Brückenillumination und musikalisches Feuerwerk

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
		<b>„Markt der Donaustädte und –länder“</b>
7. – 16. Juli 2000	Donauufer Ulm und Neu-Ulm, mit örtlichen Vereinen, UNT, Tourismusbüros und –einrichtungen aus den Donauländern	Markt der Donaustädte und –länder: Spiegelzelt, Verkaufs- und Informationsstände
		<b>„Vision und Kommunikation“</b>
	Stadthaus Ulm	<i>Junge Kunst der Donauländer,</i> mit Werken jüngerer Künstlerinnen und bildender Künstlerinnen aus Slowakien, Ungarn, Kroatien, Serbien, bulgarien und Ru- mänien
9. Juli – 3. September 2000	Ulmer Museum	<i>Ungarn, Kunst der letzten Jahrhundertwende</i> <i>Malerei 1890 bis 1915</i> Eine Ausstellung des Ulmer Museums in Zusammenarbeit mit der Ungarischen Nationalgalerie Budapest
22. bis 24. September 2000	Landesmusikrat Baden-Württemberg/Walldürn	EUROTREFF Musik mit Schwerpunkt Ungarn
Juni-August 2000	Kunstverein Ulm	<i>Fluxus in Osteuropa</i>
	Kunstverein Neu-Ulm	<i>Kunstaktion Insel Neu-Ulm</i>
	in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Budapest	<i>Danube Exodus</i> ein Filmprojekt von Péter Forgács, Ungarn
		<b>„ImPuls/Theaterprojekte“</b>
	ESH Neu-Ulm / ROXY Ulm	<i>Die aktuelle freie Theater- und Tanztheaterszene in den</i> <i>Donauländern</i> (in Zusammenarbeit mit dem Ensemble Yvette Bozsik, Mozgó Hás, Társulás, Budapest, und dem Sibiu-Festival, Rumänien
	Konzertsaal Neu-Ulm AuGusTheater Neu-Ulm in Zusammenarbeit mit dem Korona- Podium Budapest	<i>„Kabinettsstücken“</i>

Termin	Veranstalter/Veranstaltungsort	Veranstaltung
		„Partnerprojekte“
	Donauschwäbisches Zentralmuseum mit Vertretern aus den Donauländern in Zusammenarbeit mit der Südosteuropäischen Historikergesellschaft / Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm	Tagung zum Thema Migration und Minderheitenrechte in Europa
	Donaupartnerstädte von Ehingen, Langenau, Oberelchingen, Günzburg in Zusammenarbeit mit den Landkreisen Alb-Donau und Neu-Ulm	<i>Das Internationale Donaufest in der Region</i> Konzertreihe mit Ensembles aus den Donaupartnerstädten; Schwerpunkt Musica Sacra
		Veranstaltung Bartók & Muzsikás mit Alexander Balanescu (Rumänien) und Márta Sebestyén (Ungarn)
November 2000	Führungsakademie des Landes Baden-Württemberg	Informationsseminar für ungarische Beamte
	Institut für donauschwäbische Geschichte und Landeskunde	Fotoausstellung von Rudolf Hartmann
	Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg	Märchenprojekt mit Beteiligung von Behinderten der Anstalten Stetten und Boly
	Donauschwäbische Kulturstiftung	Jugendbegegnungsmaßnahmen und Fahrt zur EXPO in Hannover
25. November 2000	Theater tri-bühne Stuttgart / Katona József Theater Budapest Theater tri-bühne, Stuttgart	„Portugal“ von Zoltan Egressy Gastspiel des Katona József Theater Budapest
Sommer 2000	Wissenschaftsministerium in Zusammenarbeit mit der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart, Urbanplatz 2, Stuttgart	Gemeinsames Studentenorchester der Musikhochschule Stuttgart und des Liszt-Konservatoriums Budapest
10. November – 3. Dezember 2000	Verband der Verlage und Buchhandlungen in Zusammenarbeit mit dem Landesgewerbeamt Karlsruhe Landesgewerbeamt, Karl-Friedrich-Str. 17, Karlsruhe	„Karlsruher Bücherschau“ Ungarn als Gastland bei der Bücherschau
	Landesdenkmalamt Baden-Württemberg	Sonderausstellung zum „Römischen Limes in Ungarn – Neue Forschungen zur Geschichte des Panonischen Limes“



<b>Termin</b>	<b>Veranstalter/Veranstaltungsort</b>	<b>Veranstaltung</b>
Oktober – Dezember 2000	Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, Außenstelle Konstanz	s.o.
Januar - März 2001	Kurpfälzisches Museum Heidelberg	s.o.
10. bis 14. April 2001	Landesjugendorchester	Gemeinsame Konzerte des Landesjugendorchesters und eine ungarischen Chors
April - Juni 2001	Limes-Museum Aalen	s.o.
Oktober 2001 – Januar 2002	Reiss-Museum Mannheim	Deutsch-polnisch-slowakisch-tschechisch-ungarisches Ausstellungsprojekt „Europas Mitte um 1000“
Jahr 2001	Stuttgarter Philharmoniker	Operettengala
Jahr 2001	Staatsgalerie	Ausstellung Konstruktivismus

**Tabelle Veranstaltungen in Ungarn**

<b>Termin</b>	<b>Veranstalter/Veranstaltungen in Ungarn</b>	<b>Veranstaltung</b>
April 1999	Veranstalter Musikschule Rastatt	Konzertreise nach Ungarn mit einem Chor
14. Oktober 1999	Staatsministerium/Wissenschaftsministerium Liederhalle	Nationalphilharmonie Budapest
Jahr 2000	Sinfonisches Jugendblasorchester der Musikschule Tübingen/Dunnakeszi	Konzertreise
Jahr 2000	Stadt Ehingen	Bürgerwache plant Besuch in Partnerstadt Esztergom
April/Juni 2000	Führungsakademie des Landes Baden-Württemberg	Exkursion des 13. Ausbildungsprogrammes nach Budapest
23. September bis 15. Oktober 2000	Internationale Bach-Akademie Stuttgart	Durchführung einer Akademieveranstaltung in Budapest mit anschließender Konzertreihe in Ungarn und Baden-Württemberg
2001	Landesjugendorchester	Konzertreise nach Ungarn
Mai 2001/Herbst 2001	Landesjugendorchester Baden-Württemberg und ungarischer Hochschulchor	Fünf Konzerte in Deutschland und in Ungarn
August/November 2001	Landesjugendorchester	Gemeinsame Konzerte des Landesjugendorchesters und eines ungarischen Chors
	? Budapest	Deutsch-polnisch-slowakisch-tschechisch-ungarisches Ausstellungsprojekt "Europas Mitte um 1000"
23. September – 10. November 1999	Melanchthonhaus Bretten / Museum für Bildende Künste Budapest, Heldenplatz, Budapest	Ausstellung „Philipp Melanchthon – letters for europe“
15. November 1999 – 12. Januar 2000	Melanchthonhaus Bretten / Reformiertes Kollegium in Debrecen	Ausstellung „Philipp Melanchthon – letters for europe“

Ansprechpartnerin: Staatsministerium Sabine Gndt, Tel. 0711/2153-288; Fax: 0711/2153-440;  
mail: Sabine.Gndt@STM.BWL.DE